**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 5e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident à apprendre une nouvelle langue. |  | Les indices verbaux et les **indices non verbaux** contribuent à construire un sens. |  | La communication **réciproque** est rendue possible par l’utilisation de mots et structures d’usage fréquent.  |  | L’apprentissage d’une nouvelle langue nous permet d’explorer notre propre identité.  |  | Les **histoires** nous aident à apprendre une langue.  |  | Chaque culture possède ses traditions et ses façons de célébrer.  |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*Réfléchir et communiquer* Reconnaître le lien entre la prononciation, les **patrons intonatifs courants** et le sens
* Relever l’information importante dans les textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d’autres **textes**
* Comprendre des histoires
* Comprendre le vocabulaire courant dans les textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d’autres textes
* Employer des **stratégies d’apprentissage d’une langue**
* Interpréter des indices non verbaux pour améliorer la compréhension
* Réagir à des directives et à des instructions simples
* Participer à des interactions simples
* **Chercher à clarifier** le sens
* Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres

Sensibilisation personnelle et sociale* Examiner des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une **optique culturelle**
* Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales
 | *L’élève connaîtra :** **Symboles et sons**
* **Alphabet** du pendjabi
* **Phonèmes** du pendjabi
* Origines du pendjabi

Vocabulaire, structures de phrase et expressions d’usage fréquent et courant, notamment : * + les **questions** et **descriptions** simples
	+ l’**information** de base sur soi-même et sur les autres
	+ les **chiffres**
	+ le **genre et nombre**

les **modes d’adresse** soutenus et familiers* Perspectives des peuples autochtones sur la langue et la culture, notamment les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu**
* **Œuvres d’art** pendjabies
* **Communautés de langue pendjabie** au Canada
* **Éléments courants** des **fêtes et célébrations culturelles** pendjabies
 |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 6e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre un message. |  | L’apprentissage d’une nouvelle langue nous permet d’explorer notre propre identité. |  | La communication **réciproque** est rendue possible par l’utilisation de mots et structures d’usage fréquent.  |  | Les **histoires** nous aident à apprendre une langue et à **comprendre le monde** qui nous entoure. |  | L’apprentissage de langues de diverses communautés contribue à renforcer notre prise de conscience culturelle.  |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*Réfléchir et communiquer* Reconnaître les liens entre la prononciation, l’**intonation, le** **ton de la voix** et le sens
* Relever l’**information importante** dans les textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d’autres **textes**
* Comprendre des histoires
* Comprendre les mots et les schémas courants dans les textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d’autres textes
* Employer des **stratégies d’apprentissage d’une langue**
* Interpréter des **indices non verbaux** pour améliorer la compréhension
* Réagir à des questions, à des directives et à des instructions simples
* **Échanger des idées** et de l’information, à l’oral et à l’écrit
* **Chercher à clarifier** le sens à l’aide de questions et d’énoncés courants
* Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres

Sensibilisation personnelle et sociale* Examiner des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une **optique culturelle**
* Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales
 | *L’élève connaîtra :** **Symboles, sons** et **combinaisons de lettres** du pendjabi
* **Phonèmes** du pendjabi

Vocabulaire, structures de phrase et expressions d’usage fréquent et courant, notamment :* + les types de **questions**
	+ les **relations familiales**
	+ les descriptions de personnes
	+ les **modes d’adresse** soutenus et familiers
	+ l’information sur les activités quotidiennes
	+ les **émotions et états physiques** courants

les **chiffres*** Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, y compris les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu**
* **Œuvres d’art** pendjabies
* **Aspects culturels** des communautés de langue pendjabie du Canada et du monde
 |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 7e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre des messages de plus en plus variés. |  | Une compréhension accrue de la langue nous permet d’explorer les notions d’identité et de lieu. |  | Les interactions **réciproques** nous aident à comprendre et acquérir une langue. |  | Les **histoires** nous aident à apprendre une langue et à **comprendre le monde** qui nous entoure.  |  | La connaissance de diverses communautés contribue à renforcer notre prise de conscience culturelle.  |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*Réfléchir et communiquer* Comprendre l’**information importante** et les détails complémentaires dans des textes oraux énoncés lentement et clairement, et dans d’autres **textes**
* Comprendre le sens des histoires
* Employer des **stratégies d’apprentissage d’une langue** pour améliorer la compréhension
* Varier efficacement l’**intonation et le** **ton de la voix** pour communiquer un sens
* Suivre des directives pour réaliser une tâche et répondre à des questions
* **Échanger des idées** et de l’information, à l’oral et à l’écrit
* **Chercher à clarifier** le sens à l’aide de questions et d’énoncés courants
* Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres

Sensibilisation personnelle et sociale* Décrire **les similitudes et les différences** entre ses pratiques culturelles et celles des communautés de langue pendjabie dans diverses régions
* Trouver, présenter et comparer de l’information culturelle et linguistique sur les communautés de langue pendjabie
* Examiner des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une **optique culturelle**
* Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales
 | *L’élève connaîtra :** Relations entre les **combinaisons de lettres et** **la** **prononciation** en pendjabi

Vocabulaire, structures de phrase et expressions d’usage fréquent et courant, notamment : * + les types de **questions**
	+ les **descriptions** de personnes et d’objets
	+ les **comparaisons** et les **directions**

les **modes d’adresse** soutenus et familiers* **Éléments communs dans les histoires**
* Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, y compris les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu**
* **Œuvres d’art** pendjabies
* **Aspects culturels** des communautés de langue pendjabie
* Communautés de langue pendjabie du monde
 |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 8e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre et acquérir une nouvelle langue. |  | Nous pouvons nous exprimer et parler du monde qui nous entoure dans une nouvelle langue. |  | Plus on maîtrise une langue, plus on peut participer activement à des interactions **réciproques**. |  | Nous pouvons faire part de nos expériences et de nos perspectives au moyen des **histoires**. |  | Les **œuvres de création** sont une expression de la langue et de la culture. |  | L’acquisition d’une nouvelle langue et l’étude d’une autre culture nous aident à mieux comprendre notre langue et notre culture.  |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*Réfléchir et communiquer* Comprendre l’**information importante** et les détails complémentaires dans des textes oraux et dans d’autres **textes**
* **Comprendre et relater** des histoires
* Employer diverses **stratégies** pour améliorer la compréhension et faire des productions orales et écrites
* Varier l’**intonation et le** **ton de la voix** pour communiquer un sens
* **Raconter** des histoires, à l’oral et à l’écrit
* Suivre des directives pour réaliser une tâche et répondre à des questions
* **Échanger des idées** et de l’information, à l’oral et à l’écrit
* **Chercher à clarifier et vérifier** le sens
* Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres
 | *L’élève connaîtra :** Relations entre les **combinaisons de lettres et la** **prononciation** en pendjabi

Vocabulaire, structures de phrase et expressions d’usage fréquent et courant, notamment :* + les types de **questions**
	+ le **temps et la** **fréquence**
	+ les descriptions de personnes, d’objets et d’endroits
	+ les **préférences, émotions et états physiques**
	+ les intérêts personnels, **croyances et opinions**
	+ les **directions**

les **modes d’adresse** soutenus et familiers* **Cadres temporels** du passé, du présent et du futur
* **Éléments communs dans les histoires**
* Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, y compris les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu**
* **Œuvres d’art** pendjabies
* **Aspects culturels** des communautés de langue pendjabie du monde
 |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 8e année**

**Normes d’apprentissage (suite)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| Sensibilisation personnelle et sociale* Décrire **les similitudes et les différences** entre ses pratiques culturelles et traditions, et celles des communautés de langue pendjabie
* **Vivre des expériences** avec des personnes qui parlent pendjabi et dans des communautés de langue pendjabie
* Examiner des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une **optique culturelle**
* Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales
 |  |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 9e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre et acquérir une nouvelle langue. |  | L’acquisition d’une nouvelle langue nous permet d’explorer notre identité et notre culture sous un nouvel angle. |  | Parler de ce qui nous tient à cœur peut nous motiver dans l’apprentissage d’une nouvelle langue. |  | Nous pouvons faire part de nos expériences et de nos perspectives au moyen des **histoires**. |  | Les **œuvres de création** nous permettent de découvrir la culture et d’apprécier la diversité culturelle. |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*Réfléchir et communiquer* Reconnaître les liens entre **les combinaisons de lettres, la prononciation** et le sens en pendjabi
* **Dégager le sens** dans un texte oral et dans une variété d’autres **textes**
* Comprendre le sens des histoires
* Employer diverses **stratégies** pour améliorer la compréhension et faire des productions orales et écrites
* **Raconter** des histoires, à l’oral et à l’écrit
* Avoir des échanges brefs et simples
* **Échanger des idées** et de l’information, à l’oral et à l’écrit
* **Chercher à clarifier et vérifier** le sens
* Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres
 | *L’élève connaîtra :** **Combinaisons de lettres** en pendjabi

Vocabulaire, structures de phrase et expressions, notamment :* + les types de **questions**
	+ les descriptions de personnes, d’objets et d’endroits
	+ l’**ordre** **des événements**

les intérêts personnels, besoins et opinions* **Cadres temporels** du passé, du présent et du futur
* **Éléments des textes courants**
* **Éléments communs dans les histoires**
* Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, y compris les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu**
* **Œuvres d’art** pendjabies
* **Aspects culturels** de diverses communautés de langue pendjabie
* Comportements éthiques pour éviter l’**appropriation culturelle** et le plagiat
 |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 9e année**

**Normes d’apprentissage (suite)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| Sensibilisation personnelle et sociale* Reconnaître l’importance des histoires dans la construction de l’identité personnelle, familiale et communautaire
* Décrire **les similitudes et les différences** entre ses pratiques culturelles et traditions, et celles des communautés de langue pendjabie
* **Vivre des expériences** avec des personnes qui parlent pendjabi et dans des communautés de langue pendjabie
* Examiner des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une **optique culturelle**
* Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales
 |  |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 10e année**

**GRANDES IDÉES**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| L’écoute et le visionnement attentifs nous aident à comprendre et acquérir une nouvelle langue. |  | Les **histoires** nous donnent des moyens appréciables de comprendre le message et de réfléchir au sens.  |  | S’exprimer et s’entretenir dans une nouvelle langue demande du courage, une prise de risque et de la persévérance. |  | L’**expression culturelle** peut prendre de nombreuses formes différentes. |  | L’acquisition d’une nouvelle langue offre une occasion précieuse d’accéder à diverses communautés et d’interagir avec elles.  |

**Normes d’apprentissage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| *L’élève sera capable de :*Réfléchir et communiquer* Reconnaître les relations entre les **combinaisons de lettres, la** **prononciation** et le sens en pendjabi
* Reconnaître que le **choix de mots** a une incidence sur le sens
* Comprendre l’information importante et les détails complémentaires dans des textes oraux et dans divers autres **textes**
* Comprendre le sens et les points de vue dans les histoires
* Employer diverses **stratégies** pour améliorer la compréhension et faire des productions orales et écrites
* **Raconter** des histoires, à l’oral et à l’écrit
* **Échanger des idées** et de l’information, à l’oral et à l’écrit
* Présenter de l’information en utilisant le **format de présentation** le mieux adapté à ses propres capacités et à celles des autres
* **Chercher à clarifier et vérifier** le sens
 | *L’élève connaîtra :*Vocabulaire, structures de phrase et expressions, notamment :* + les **questions** et directives complexes
	+ les activités, situations et événements
	+ les descriptions de personnes, d’objets, d’endroits et d’intérêts personnels

l’ordre des événements* **Éléments des textes courants**
* **Éléments courants dans les histoires**
* **Cadres temporels** du passé, du présent et du futur
* Perspectives des peuples autochtones sur le lien entre la langue et la culture, y compris les **histoires orales**, l’**identité** et le **lieu**
* **Œuvres d’art** pendjabies
* **Médias** pendjabis
* Aspects culturels de diverses communautés de langue pendjabie
* Contributions des Canadiens d’origine pendjabie
* Comportements éthiques pour éviter l’**appropriation culturelle** et le plagiat
 |

**Domaine d’apprentissage : PENDJABI 10e année**

**Normes d’apprentissage (suite)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Compétences disciplinaires** | **Contenu** |
| Sensibilisation personnelle et sociale* Décrire des pratiques, des traditions et des comportements régionaux, culturels et linguistiques dans diverses régions du Pendjab, et leur rôle dans la construction de l’identité culturelle
* Reconnaître les **variations régionales** du pendjabi
* **Vivre des expériences**avec des personnes qui parlent pendjabi et dans des communautés de langue pendjabie
* Analyser des expériences personnelles ou collectives, des expériences d’autres personnes, des perspectives et des visions du monde dans une **optique culturelle**
* Reconnaître les perspectives et les connaissances des peuples autochtones, d’autres **méthodes d’acquisition du savoir** et les connaissances culturelles locales
 |  |